Model #

158Wb

Café Cart

Assembly Instructions

Congratulations!
This fine piece of furniture will make a gorgeous addition to your home. For the best results, read the Assembly Instructions and Finishing Hints before you begin your project.

IMPORTANT NOTES:

- For normal household use only. *Not* recommended for commercial use.
- Do not climb, sit or stand on this piece of furniture.
- Do not overload the drawer or shelves.
- Unload items before you move this unit.
- If you use the top for food preparation, finish the product with a non-toxic substance such as mineral oil or butcher block oil.
- Before you begin your project, completely read the Assembly Instructions and Finishing Hints.
- Store this item: 1- in its box; 2- in a dry place; 3- in temperatures that range from 40°F to 90°F (not on a cold and possibly damp cement floor).
- Periodically inspect your furniture for any loose glue joints, screws or any other problem that might affect the stability of your furniture. Tighten or repair as needed.

⚠ WARNING

Notice to California Customers
California Prop 65 requires consumer goods to be labeled if any one of 850+ different chemicals or substances, including wood dust, is present even in trace amounts. Drilling, sawing, sanding or machining wood products generates wood dust, a substance known to the State of California to cause cancer. **Warning**: This product contains a chemical or substance known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.
California Health and Safety Code Section 25249.6

DESIGN SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

CALL US FIRST! *Do not return this item to the store*

Service Policy: We will replace any part that is defective, missing or damaged during assembly. For a replacement part, directly contact Whittier Wood Products customer service department by phone, fax, mail or email.

Hours: Our friendly customer service staff can be reached Monday-Friday 7:00 a.m. to 5:00 p.m. (Pacific Time). You may leave a message 24 hours a day, seven days a week.

To Order: Provide the furniture model number (upper portion of this page), the part letter, production code, quantity needed, reason for replacement and your full name, address and telephone number.

Parts ship from our Eugene, Oregon factory within one or two business days from the time we receive your request. Please allow five to ten business days for delivery.

800-653-3336 • Outside the U.S. or Canada: 541-687-0213 • Fax: 541-687-2060
www.whittierwood.com • P.O. Box 2827 • Eugene, Oregon 97402, U.S.A.

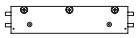
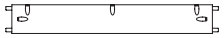
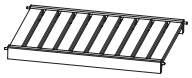
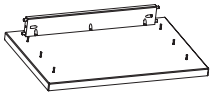
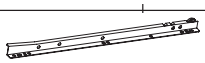
Whittier Wood™ FURNITURE
P.O. Box 2827
Eugene, OR 97402 USA

Production Code:

VN 11/14

158Wb Café Cart — Parts List

Please identify the parts and check that quantities received match what is on this list.
If you need to replace a part, refer to the following letter and item name.

Part	Description	Quantity
A	Left Front Leg	1
B	Left Back Leg	1
C	Right Back Leg	1
D	Right Front Leg	1
Ea	End Apron 	2
Fb	Back Apron (attached) 	1
Ga	Rack Assembly 	2
Hb	Top Assembly 	1
M	Rafix Cam (inserted)	6
N	Rafix Bolt (inserted)	6
O	Drawer Assembly	1
Q	#8 x 1-1/4" Pan Head Screw	17 (3 inserted)
S	Towel Bar	2
T	#8 x 1" Machine Screw	4
U1	Drawer Slide (Cabinet Right Side)	1
U2	Drawer Slide (Cabinet Left Side)	1
U3	Drawer Slide (Drawer Right Side_attached)	1
U4	Drawer Slide (Drawer Left Side_attached) 	1
V	#6x5/8" Undercut Screw	10 (4 inserted)
Wb	Black Locking Caster	4
X	Metal Caster Insert	4
Y	1/4" x 1-1/4" Dowel (inserted)	8
Z	3/8" x 1-1/2" Dowel (inserted)	12

158Wb Café Cart
Assembly Instructions

Tools Required: Phillips Screwdriver, Rubber Mallet or Padded Hammer, Wood Glue, Tape Measure, 3/16" Drill Bit, Drill

IMPORTANT NOTE:

Finish this unit before you assemble the piece.

Before doing so, please read the enclosed Finishing Hints.

To test for the desired color, apply stain to the bottom of the Top Assembly (Hb). See Figure 5.

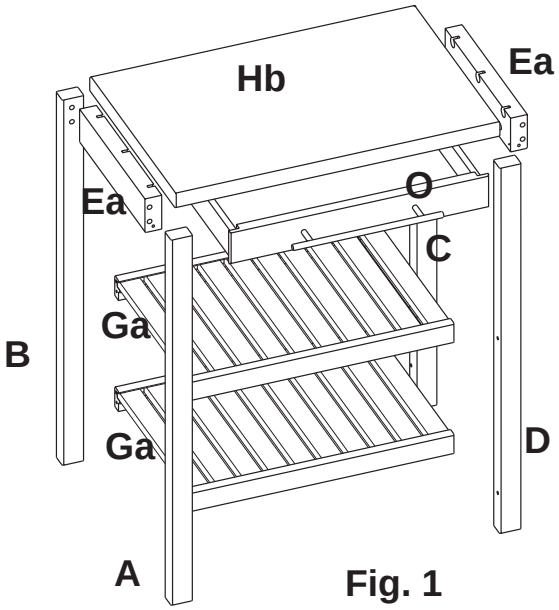


Fig. 1

A	Left Front Leg	1
B	Left Back Leg	1
C	Right Back Leg	1
D	Right Front Leg	1
Ea	End Apron	2
Ga	Rack Assembly	2
Hb	Top Assembly	1
O	Drawer Assembly	1

1. To help with identification and assembly, lay out the wood parts in their approximate locations as shown in Figure 1.

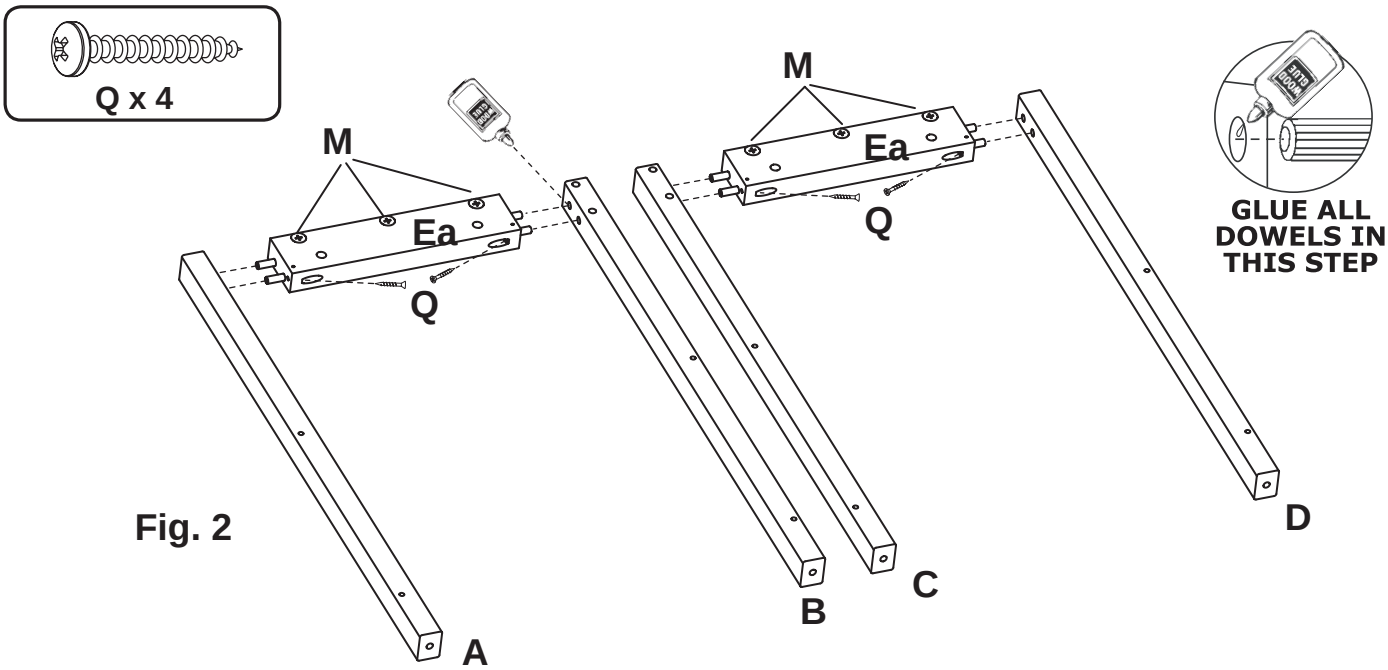


Fig. 2

2. Attach an End Apron (Ea) to the Left Front Leg (A) and Left Back Leg (B) by placing a thin layer of glue into the dowel holes of each leg. Insert the dowels in the End Apron (Ea) into the legs making sure the Rafix Cams (M) face into the unit and are on the top edge of the aprons. Gently tap with a rubber mallet and quickly wipe away any excess glue with a damp rag. Using the pocket holes as guides, secure the pieces with two #8x1-1/4" Pan Head Screws. See Figure 2. Repeat the step for the Right Back Leg (C) and the Right Front Leg (D).

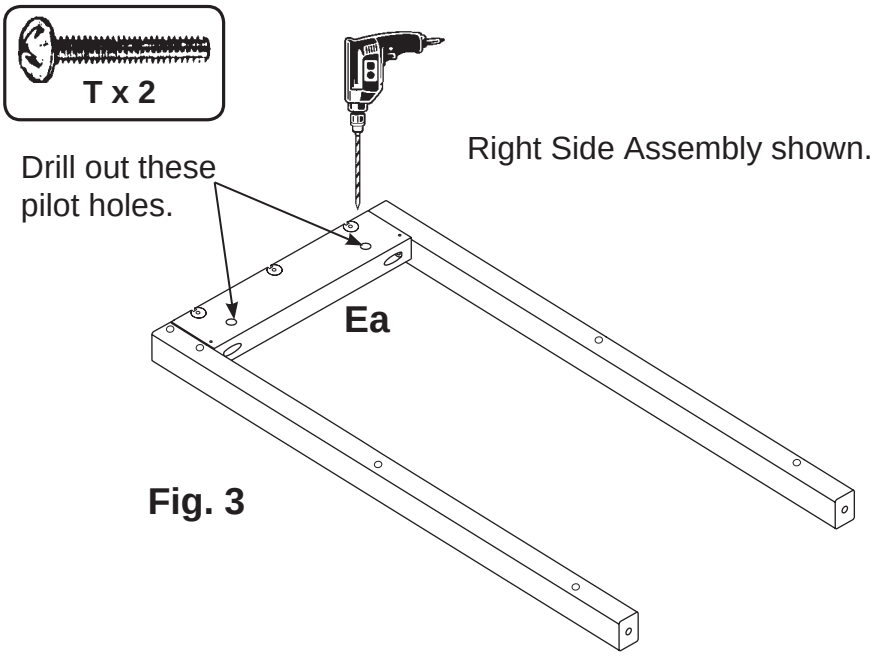


Fig. 3

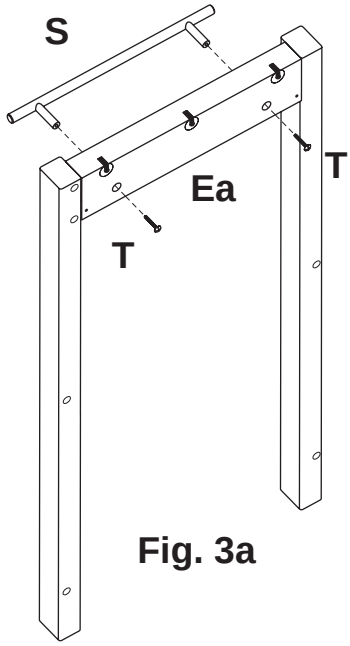
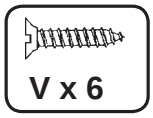


Fig. 3a

3. The Towel Bar (S) can be mounted to either the left or right side of the cart. Once you have decided which side to mount it on, drill out the pilot holes for that side only. The pilot holes include a larger countersink hole and a smaller hole for the bolts that hold the Towel Bar (S) to the End Apron (Ea). Place a 3/16" drill bit into the smaller hole and slowly drill out the hole, making sure not to tear out the wood on the outside face of the apron. See Figure 3.
Attach the Towel Bar (S) to the End Apron (Ea) using two #8x1" Machine Screws (T). See Figure 3a.



The drawer slide is stamped with an "L" for left or an "R" for right in the center of the wheels. Or they are stamped on the body of the slide: "CL" for cabinet left; "CR" for cabinet right.

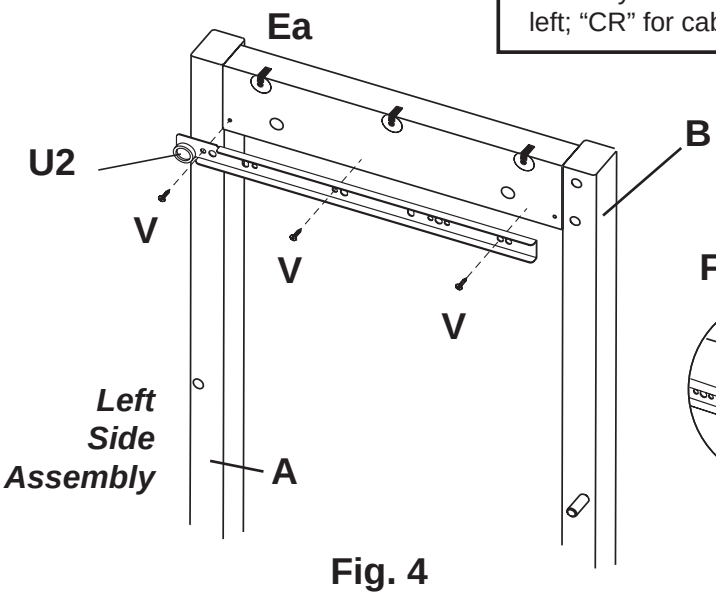


Fig. 4

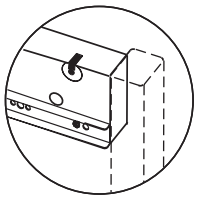


Fig. 4a

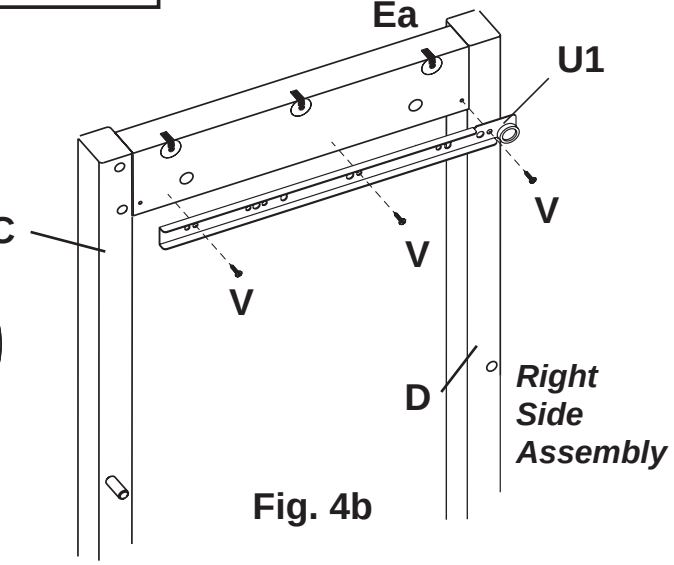
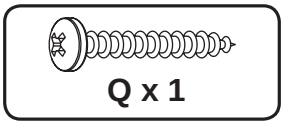


Fig. 4b

4. To align the Drawer Slide (U2) to the Left Side Assembly, place the end of the Drawer Slide (U2) that has the wheel towards the Front Leg (A) and away from the the Back Leg (B). See Figure 4.
Align the first hole next to the slide wheel over the small pre-drilled hole in the End Apron (Ea) and secure with one #6x5/8" Undercut Screw (V). Next, at the end opposite of the slide wheel, align the bottom edge of the Slide (U2) to the bottom edge of the End Apron (Ea). Hold the slide in place and secure with two #6x5/8" Undercut Screws (V) through the two remaining smaller diameter holes in the slide. See Figure 4a.
Repeat to secure the Drawer Slide (U1) to the Right Side Assembly. See Figure 4b.



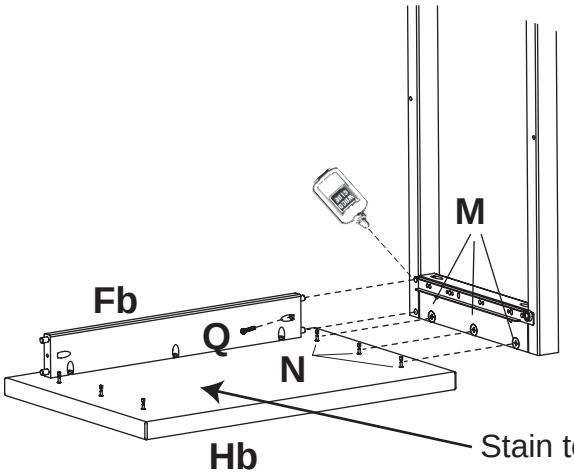
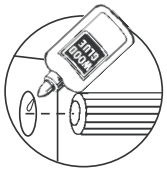


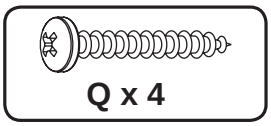
Fig. 5

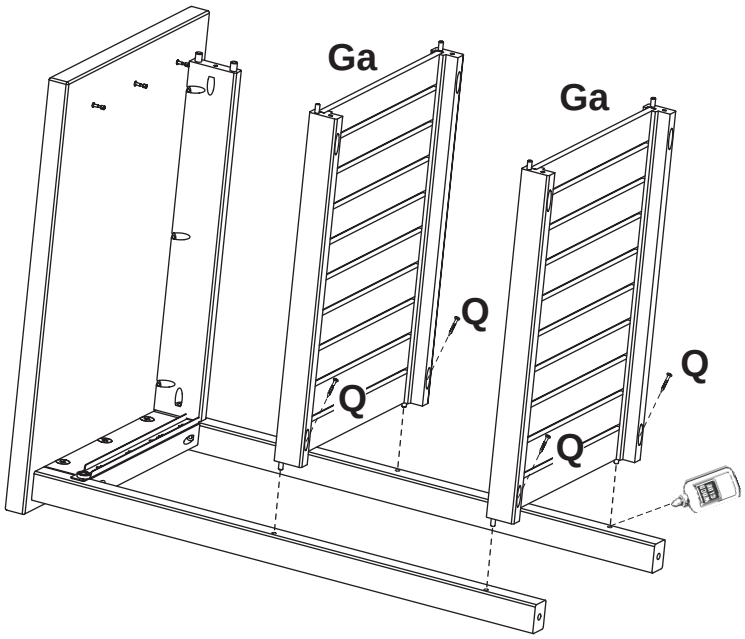


GLUE ALL DOWELS IN THIS STEP

READ RAFIX ATTACHMENT SYSTEM INSTRUCTIONS NOW.

5. Place the Top Assembly (Hb) face-down on a clean, protected surface. Spread a thin layer of glue into the two dowel holes the the leg. Attach the Left Side Assembly to the Top Assembly (Hb) by sliding the Rafix Cams (M) in the side assembly over the the Rafix Bolts (N) in the top and inserting the wood dowels in the Back Apron (Fb) into the leg. Gently tap with a rubber mallet and quickly wipe away any excess glue. Secure with one #8x1-1/4" Pan Head Screw (Q) through the back apron pocket hole and into the leg. See Figure 5.





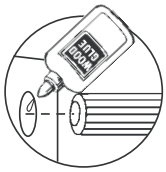
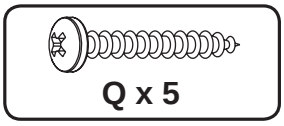
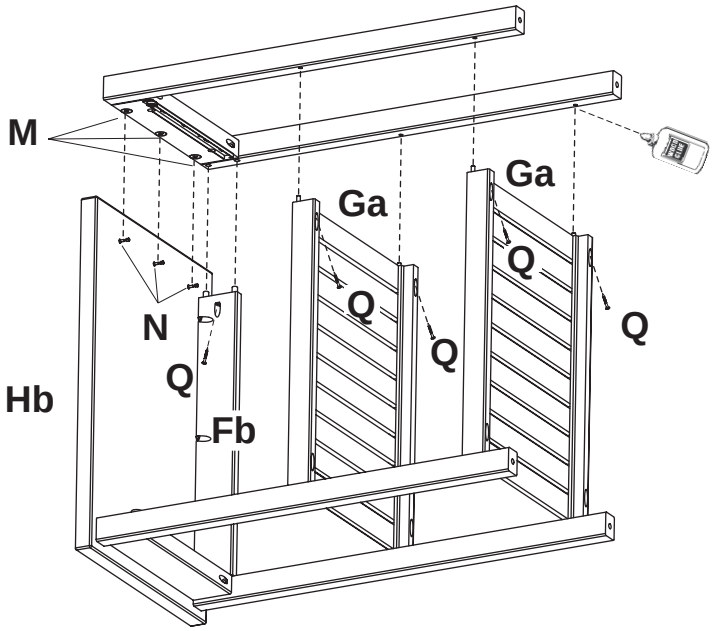


Fig. 6

6. Attach both Rack Assemblies (Ga) by spreading a thin layer of glue in the dowel holes in the legs of the Left Side/Top assembly. Place the dowels in the Rack Assemblies (Ga) into the holes, making sure the pocket holes face the bottom. Using the pocket holes as guides, secure with four #8x1-1/4" Pan Head Screws (Q). See Figure 6.





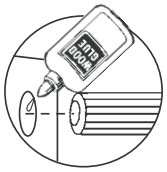
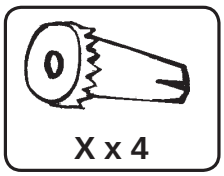
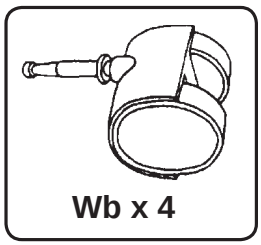


Fig. 7

7. Spread a thin layer of glue in the dowel holes in the legs of the right side assembly. Attach to the Top Assembly (Hb) by sliding the Rafix Cams (M) in the End Apron (Fb) over the Rafix Bolts (N) in the top and by inserting the dowels into the dowel holes. Using the pocket holes as guides, secure the pieces with five #8x1-1/4" Pan Head Screws (Q) throught the Back Apron (Fb) and Rack Assemblies (Ga). See Figure 7.





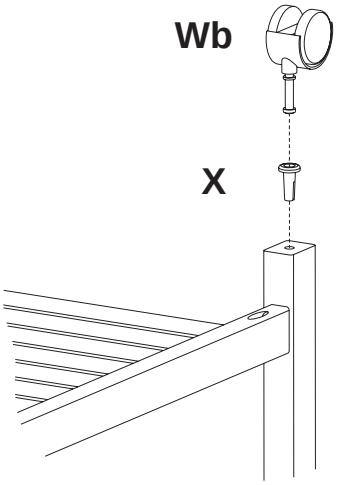


Fig. 8

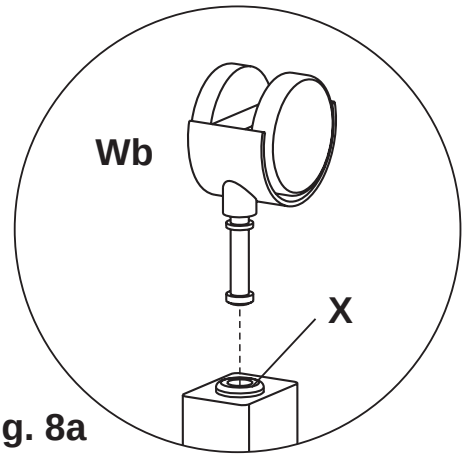


Fig. 8a

8. Place the unit upside-down on a clean protected surface. Tap a Metal Caster Insert (X) into the bottom of each leg. Tap in the inserts until the metal teeth are buried into the wood. Using a rubber mallet, tap the Casters (Wb) into the inserts on each leg. See Figures 8 and 8a.

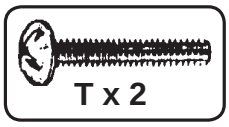
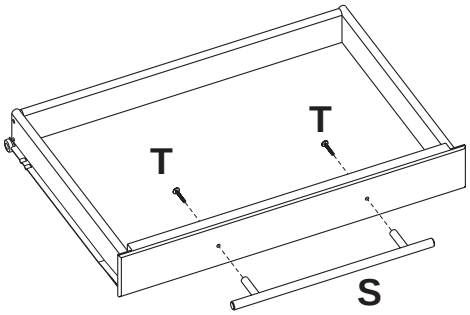
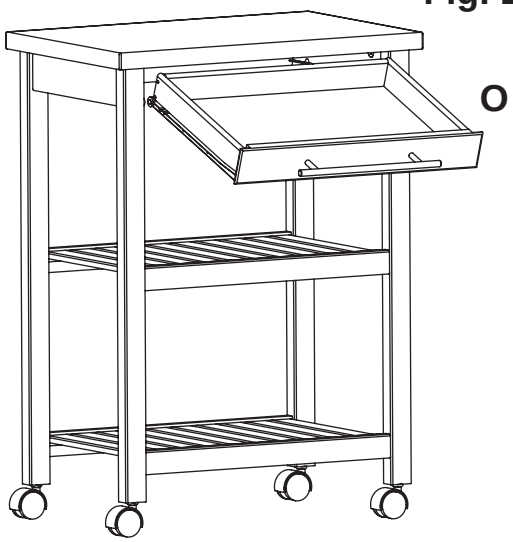


Fig. 9



9. Attach the Towel Bar (S) to the drawer front with two #8x1" Machine Screws (T).

Fig. 10



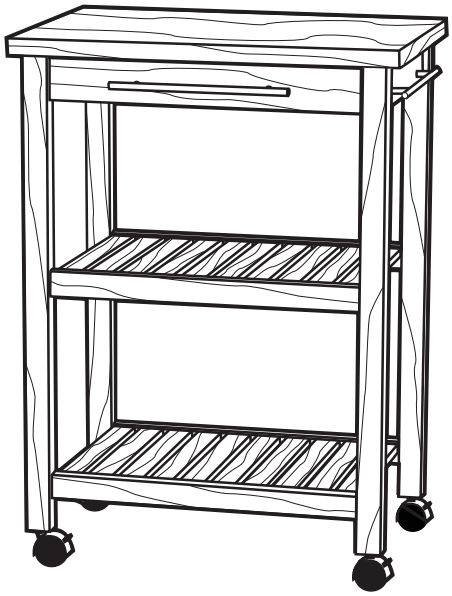
10. To install the drawer (O), slightly tilt the drawer down and place the drawer wheels into the cabinet side slides. Raise and level the drawer and gently push it closed. See Figure 10.

Modelo #

158Wb

Carrito para Café

Instrucciones de ensamblar



¡Felicitaciones!
Este elegante mueble será una hermosa adición para su hogar. Para obtener los mejores resultados, lea las instrucciones de ensamblar y las indicaciones finales para comenzar su proyecto.

NOTAS IMPORTANTES:

- Para uso de viviendas normales únicamente. *No se* recomienda para uso comercial.
- No se suba, no se siente ni se pare sobre este mueble.
- No mueva este mueble mientras esté lleno. Vacíelo antes de moverlo.
- No cargue en exceso los estantes de este mueble.
- Si va a utilizar la parte superior de la mesa para preparar alimentos, ésta se debe acabar con una sustancia ***no tóxica*** tal como aceite mineral.
- Antes de comenzar su proyecto, lea completamente las instrucciones de ensamblar y las indicaciones finales.
- Guarde este artículo: 1- en esta caja; 2- en lugar seco; 3- en temperaturas entre los 40°F y 90°F (no en un piso de cemento frío y posiblemente húmedo).
- Inspeccione habitualmente el mueble para corroborar que no se hayan despegado las juntas, aflojado los tornillos o por algún otro problema que pueda afectar su estabilidad. Ajuste o repare según sea necesario.

⚠ ADVERTENCIA

Aviso Para Todos Los Clientes de California
La Prop 65 de California requiere que los bienes de consumo sean etiquetados si alguno de los más de 850 diferentes productos químicos o sustancias, incluyendo el polvo de madera, está presente, incluso en pequeñas cantidades. Taladrar, aserrar, lijar o manufacturar productos de madera genera polvo de madera, una sustancia que según el Estado de California provoca cáncer. **Advertencia:** Este producto contiene un químico o una sustancia conocida en el Estado de California como causante de cáncer, defectos del nacimiento u otros daños reproductivos. *Código de Salud y Seguridad de California, Sección 25249.6*

DISEÑO SUJETO A CAMBIO SIN AVISO.

¡LLÁMENOS PRIMERO! *No divuela este artículo a la tienda*

Política de servicio: Reemplazaremos cualquier parte que sea defectuosa, que falte o esté dañada durante el ensamble. Para obtener una parte de reemplazo, contáctese directamente con el departamento de servicio al cliente de Whittier Wood Products por teléfono, fax, correo postal o electrónico.

Horario: Nuestro cordial personal de servicio al cliente está disponible de lunes a viernes de 7:00 a.m. a 5:00 p.m. (Horario del Pacífico). Puede dejar un mensaje las 24 horas del día, los siete días de la semana.

Para hacer pedidos: Provea el número de modelo del mueble (esquina izquierda superior de esta pagina), la letra de la parte, el código de producción, la cantidad necesaria, el motivo del reemplazo, su nombre completo, dirección y numero de teléfono.

Las partes se envían desde nuestra fábrica en Eugene, Oregón, dentro de uno o dos días hábiles desde el día en que recibimos su pedido. Permita entre cinco y diez días hábiles para la entrega.

800-653-3336 • Fuera de los Estados Unidos o Canadá 541-687-0213 • Fax: 541-687-2060
www.whittierwood.com • P.O. Box 2827 • Eugene, Oregon 97402, U.S.A.

Whittier Wood™ FURNITURE

P.O. Box 2827
Eugene, OR 97402 USA

Código de producción:

VN 11/14

158Wb Carrito para Café

Lista de Piezas

ANTES DE COMENZAR A ARMAR EL MUEBLE,
verifique que haya recibido todas las piezas que se indican en la lista de piezas a continuación.

PARTE	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A	Pata izquierda delantera	1
B	Pata izuuierda trasera	1
C	Pata derecha trasera	1
D	Pata derecha delantera	1
Ea	Falda del extremo	2
Fb	Falda posterior (sujeto)	1
Ga	Conjunto de estante	2
Hb	Tablero superior	1
M	Leva Rafix (introducido)	6
N	Perno Rafix (introducido)	6
O	Cajón	1
Q	Tornillo de cabeza troncónica #8 x 1-1/4"	17 (3 insertado)
S	Barra para toalla	2
T	Tornillo para metal #8 x 1"	4
U1	Carredear del cajón - Lado derecho del gabinete	1
U2	Carredear del cajón - Lado izquierdo del gabinete	1
U3	Corredera del cajón - Lado derecho del cajón (sujeto)	1
U4	Corredera del cajón - Lado izquierdo del cajón (sujeto)	1
V	Tornillo entallado #6 x 5/8"	10 (4 insertado)
Wb	Rueda	4
X	Pieza metálica para sujetar la rueda	4
Y	Taquete de madera 1/4"x1-1/4" (insertado)	8
Z	Taquete de madera 3/8"x1-1/2" (insertado)	12

Instrucciones de ensamblar

Herramientas Necesarias:
Destornillador Phillips, mazo o martillo con protección, cola para madera, cinta de medir, broca de 3/16", taladro

IMPORTANTE:
Recomendamos hacer el acabado final al carrito antes de armarlo. Antes de hacerlo, lea la página adjunta de Consejos para el Acabado.
Para probar el color deseado, aplique el color a la parte inferior del tablero. Vea la Figura 5.

1. Coloque todas las piezas de madera aproximadamente en su posición final para identificarlas y armarlas.

Fig. 2 — Glue all dowels = Encolar todos los taquetes

2. Sujete la falda del extremo (Ea) a la pata izquierda delantera (A) y a la pata izquierda trasera (B) con los taquetes de madera cubiertos de cola. Verifique que las levas Rafix miren hacia el interior de la unidad y de que estén en el borde superior de la falda. Una las piezas introduciendo tornillos (Q) a través de los orificios de la falda en cada pata. Vea la Figura 2.

Repita este paso para la pata derecha trasera (C) y la pata derecha delantera (D).

Fig. 3 & 3a — Right Side Assembly shown =
Conjunto lateral derecho ilustrado
Drill out these pilot holes. = Taladre estos orificios piloto

3. Se puede colocar la barra para toalla (S) en el lado izquierdo o en el lado derecho del carrito. Una vez que haya decidido en que lado la va a colocar, taladre los orificios piloto para ese lado solamente. Los orificios piloto tienen un orificio avellanado más grande y un orificio más pequeño para el perno que sujeta la barra para toalla (S) a la falda del extremo (Ea). Ponga una v broca de 3/16" en el orificio más pequeño y taladre lentamente el orificio con cuidado de no desgarrar la madera en la superficie exterior de la falda. Vea la Figura 3.

Sujete la barra para toalla (S) a la falda del extremo (Ea) con dos tornillos para metal (T). Vea la Figura 3a.

Fig. 4 — Left Side Assembly Shown= Conjunto lateral izquierdo ilustrado

Align first hole behind wheel with pre-drilled hole = Alinee el primer orificio detrás de la rueda con el orificio pre-perforado

Fig. 4a Align bottom of slide with bottom of side apron at this point = Alinee la parte inferior de la corredera con la parte inferior de la falda lateral en este punto

La corredera del cajón lleva grabada la letra “L” para el lado izquierdo, o la letra “R” para el lado derecho, en el centro de las ruedas. O tendrá grabado “CL” en la corredera para el lado izquierdo del gabinete; “CR” para el lado derecho del gabinete.

Fig. 4b — Right Side Assembly Shown = Conjunto del lado derecho ilustrado

Align first hole behind wheel with pre-drilled hole = Alinee primero el orificio detrás de la rueda con el orificio pre-perforado

Align bottom of slide with bottom of side apron at this point = Alinee la parte inferior de la corredera con la parte inferior de la falda lateral en este punto

4. Alinee la corredera del cajón (lado izquierdo del gabinete) (U2) con el conjunto del lado izquierdo, colocando el extremo con la rueda de la corredera hacia el frente del carrito y alejado del orificio en la pata posterior. Vea la Figura 4 . Alinee el primer orificio detrás de la rueda de la corredera sobre el pequeño orificio pre-perforado en la falda del extremo (Ea). Sujete la corredera a la falda utilizando un tornillo (V) a través de este orificio. Luego, en el extremo opuesto de la rueda de corredera, alinee el borde inferior de la corredera (U2) con el borde inferior de la falda del extremo (Ea). Mantenga la corredera en su lugar y fije la corredera a la falda con otros dos tornillos (V) a través de dos de los orificios de diámetro más pequeño restantes de la corredera. Vea la Figura 4a.

Repita este paso utilizando la corredera del cajón (lado derecho del gabinete) (U1) con el conjunto del lado derecho. Vea la Figura 4b.

Fig. 5 — Glue All Dowels = Encolar todos los taquettes Stain Test Area. = Área de prueba del color

LEA AHORA LAS INSTRUCCIONES DEL SISTEMA DE SUJECIÓN RAFIX.

5. Coloque el tablero (Hb) sobre una superficie protectora. Fije el conjunto lateral izquierdo al tablero deslizando las levas Rafix de la falda del extremo sobre los pernos Rafix (N) en el tablero y pegue con cola los taquetes de madera de la falda posterior (Fb) a la pata. Sujete las piezas unidas introduciendo tornillos (Q) a través de los orificios de la falda posterior y en la pata. Vea la Figura 5.

Fig. 6 — Glue All Dowels = Encolar todos los taquetes

6. Sujete ambos conjuntos de estante (Ga) encolando los taquetes y sujetándolos con tornillos (Q) a través de los orificios que se encuentran en la **parte inferior** de los soportes del estante. Vea la Figura 6.

Fig. 7 — Glue All Dowels = Encolar todos los taquetes

7. Sujete el conjunto lateral derecho al tablero (Hb) deslizando las levas Rafix de la falda del extremo sobre los pernos Rafix (N) del tablero y pegando con cola todos los taquetes de madera. Sujete las piezas unidas introduciendo tornillos (Q) a través de la falda posterior (Fb) y del conuunto de estante (Ga). Vea la Figura 7.

---

8. Coloque el mueble boca abajo sobre una superficie protegida. Fije una pieza metálica para la rueda (X) en el extremo inferior de cada pata golpeándola suavemente. Fije todas las piezas metálicas por igual hasta que los pequeños dientes metálicos queden enterrados en la madera. Introduzca las ruedas (Wb) en las piezas metálicas de cada pata golpeándolas suavemente con un martillo con protección. Vea los Figuras 8 et 8a.

---

9. Sujete la barra para toalla (S) al frente del cajón utilizando dos tornillos para metal (T).

---

10. Para instalar el cajón (O), inclínelo ligeramente hacia abajo y coloque las ruedas en las correderas de los lados del gabinete. Levántelo hasta que esté nivelado y empújelo hacia dentro. Vea la Figura 10.

No. De Modèle

158Wb

Chariot de Café

Instructions d'assemblage

Félicitations!
Ce joli meuble apportera une touche d'élégance à votre intérieur. Pour de meilleurs résultats, consulter les instructions d'assemblage ainsi que les conseils de finition avant de commencer.

REMARQUES IMPORTANTES :

- Pour un usage domestique uniquement. *Non* recommandé pour un usage commercial.
- Ne pas monter, s'asseoir ni se mettre debout sur cet article d'ameublement.
- Ne pas déplacer cet article d'ameublement s'il est chargé. Le décharger avant de le déplacer.
- Ne pas surcharger les étagèrs de cet article d'ameublement.
- Si vous choisissez d'utiliser le dessus pour préparer des aliments, finissez-le avec une substance non toxique, comme une huile minérale.
- Avant de commencer, lire attentivement les instructions d'assemblage et les conseils de finition.
- Entreposer cet article : 1- dans son emballage; 2- dans un endroit sec; 3- à des températures entre 5 °C et 32 °C (éviter le sol en ciment froid et potentiellement humide).
- Inspecter régulièrement votre meuble afin de déceler les joints décollés ou les vis desserrées, ou tout autre problème pouvant affecter la stabilité de votre meuble. Serrer ou réparer le cas échéant.

⚠ AVERTISSEMENT

Avis Aux Clients De Californie

La proposition 65 de Californie exige l'étiquetage des biens de consommation lorsque l'un des 850 (et plus) agents ou substances chimiques, dont les poussières de bois, est présent, même en quantités négligeables. Le perçage, le sciage, le ponçage ou l'usinage des produits du bois génère de la poussière de bois, une substance déterminée comme étant cancérigène par l'État de Californie. **Mise en garde** : L'État de Californie reconnaît que ce produit contient un agent ou une substance chimique pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou autres dommages sur l'appareil reproducteur. *Code de la santé et de la sécurité de Californie, article 25249.6*

LE MODÈLE EST SUJET À MODIFICATION SANS PRÉAVIS.

APPELEZ-NOUS D'ABORD! *Ne retournez pas ce produit en magasin*

Politique de service : Nous remplacerons toutes les pièces défectueuses, manquantes ou endommagées pendant le montage. Pour obtenir les pièces de remplacement, merci de contacter directement le service à la clientèle de Whittier Wood Products par téléphone, télécopieur, adresse postale ou courriel.
Horaires : Le personnel accueillant de notre service à la clientèle est joignable du lundi au vendredi, de 7 h à 17 h (heure du Pacifique). Vous pouvez laisser un message 24 heures sur 24, sept jours sur sept.

Pour commander : Il vous faut fournir le numéro de modèle (coin supérieur gauche de la page), la lettre correspondant à la pièce, le code de production, la quantité nécessaire, le motif du remplacement, votre nom complet, adresse et numéro de téléphone.

Les pièces sont expédiées de notre usine située à Eugene, Oregon, sous un ou deux jours ouvrables à compter de la réception de la demande. Le délai de livraison varie entre cinq et dix jours ouvrables.

800-653-3336 • À l'extérieur des États-Unis et du Canada : 541-687-0213 • Télécopieur : 541-687-2060
www.whittierwood.com • P.O. Box 2827 • Eugene, Oregon 97402, U.S.A.

Whittier Wood™ FURNITURE

P.O. Box 2827
Eugene, OR 97402 USA

Code de production :

VN **11/14**

158Wb Chariot de Café

Nomenclature des pièces

AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE, *assurez-vous que les quantités de pièces reçues correspondent à celles de la nomenclature des pièces figurant ci-dessous.*

PIÈCE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
A	Pied avant gauche	1
B	Pied arrière gauche	1
C	Pied arrière droit	1
D	Pied avant droit	1
Ea	Tablier d'extrémité	2
Fb	Tablier arrière (jointe)	1
Ga	Assemblage d'étagère	2
Hb	Assemblage du dessus	1
M	Came Rafix (insérée)	6
N	Boulon Rafix (insérée)	6
O	Tiroir	1
Q	Vis à tête cylindrique no. 8 x 1-1/4 po	17 (3 inséré)
S	Vis à usiner no. 8 x 1 po	2
T	Porte - torchons	4
U1	Coulisse de tiroir - Côte droit du meuble	1
U2	Coulisse de tiroir - Côte gauche du meuble	1
U3	Coulisse de tiroir - Côté droit du tiroir (jointe)	1
U4	Coulisse de tiroir - Côté gauche du tiroir (jointe)	1
V	Vis à tête évidée no. 6 x 5/8 po	10 (4 inséré)
Wb	Pièce d'insertion de roulette en métal	4
X	Roulette	4
Y	Cheville en bois 1/4 po x 1-1/4 po (pre-inséré)	8
Z	Cheville en bois 3/8 po x 1-1/2 po (pre-inséré)	12

Instructions d'assemblage

Outils Nécessaires:

Tournevis cruciforme, maillet ou marteau rembourré, colle à bois, mètre ruban, foret 3/16 po, mèche

IMPORTANT :

Nous recommandons de finir le meuble avant de le monter définitivement. Avant de procéder à la finition, lisez la feuille ci-jointe, Conseils de finition.

Pour tester la couleur désirée. appliquez la teinture sur le fond du dessus. Voir la figure 5.

1. Posez les pièces en bois à leurs emplacements approximatifs pour faciliter leur identification et leur montage.

Fig. 2 − Glue all dowels = Collez toutes les chevilles.

2. Fixez le tablier d'extrémité (E) au pied avant gauche (A) et au pied arrière gauche (B) en collant les chevilles en bois. Assurez-vous que les cames Rafix font face au meuble et sont situées sur le bord supérieur du tablier. Fixez les pièces ensemble au moyen de la vis (Q) que vous introduisez dans les petits trous préforés ménagés dans chaque pied. Vois la Figure 2.

Répétez la procédure pour le pied arrière droit (C) et le pied avant droit (D).

Fig. 3 et 3a − Right side assembly shown = Illustration de l'assemblage du côté droit. Drill out these pilot holes. = Forez ces trous de guidage.

3. Vous pouvez monter le porte-torchons (S) sur le côté gauche ou le côté droit du chariot. Une fois que vous avez déterminé le côté sur lequel le monter, forez les trous de guidage pour ce côté uniquement. Les trous de guidage comprennent un trou conique plus large et un trou plus petit pour le boulon qui maintient le porte-torchons (S) sur le tablier d'extrémité (Ea). Placez un foret 3/16 po dans le plus petit trou et forez lentement le trou, en veillant à ne pas entamer le bois sur la surface extérieur du tablier. Voir la Figure 3.

Fixez le porte-torchons (S) au tablier d'extrémité (Ea) au moyen de deux vis à usiner (T). Voir la Figure 3a.

Fig. 4 — Left Side Assembly Shown= Illustration de l'assemblage de gauche

Align first hole behind wheel with pre-drilled hole = Alignez le premier trou situé derrière la roulette sur le trou préforé

Fig. 4a

Align bottom of slide with bottom of side apron at this point = Alignez le fond de la coulisse sur le fond du tablier latéral à ce point

La coulisse de tiroir est estampillée d'un « L » pour gauche ou d'un « R » pour droite au centre des roulettes. Ou encore, elle est estampillée sur son corps, comme suit : « CL » pour côté gauche du meuble ; « CR » pour côté droit du meuble

Fig. 4b — Right Side Assembly Shown = Illustration de l'assemblage de droite

Align first hole behind wheel with pre-drilled hole = Alignez le premier trou situé derrière la roulette sur le trou préforé

Align bottom of slide with bottom of side apron at this point = Alignez le fond de la coulisse sur le fond du tablier latéral à ce point

4. Alignez la coulisse de tiroir (côté gauche du meuble) (U2) sur l'assemblage de gauche en plaçant l'extrémité munie de la roulette de la coulisse vers l'avant du meuble, du trou du pied arrière. Voir la Figure 4. Alignez le premier trou situé derrière la roulette de la coulisse sur le petit trou préforé ménagé dans le tablier d'extrémité (Ea). Fixez la coulisse au tablier au moyen de la vis (V) que vous introduisez dans ce trou. Ensuite, à l'extrémité située à l'opposé de la roulette de la coulisse, alignez le bord inférieur de la coulisse (U2) sur le bord inférieur du tablier d'extrémité (Ea). Maintenez la coulisse en place et fixez-la au tablier au moyen de deux autres vis (V) que vous introduisez dans deux des trous restants à plus petit diamètre ménagés dans la coulisse. Voir la Figure 4a.

Répétez la procédure en utilisant la coulisse de tiroir (côté droit du meuble) (U1) avec l'assemblage de droite. Voir la Figure 4b.

Fig. 5 — Stain Test Area. = Surface de test de teinture. Glue All Dowels. = Collez toutes les chevilles.

LISEZ MAINTENANT LES INSTRUCTIONS POUR LE SYSTÈME D'ATTACHE RAFIX.

5. Posez l'assemblage du dessus (Hb) sur une surface protégée. Montez l'assemblage de gauche sur l'assemblage du dessus en faisant glisser les cames Rafix dans le tablier d'extrémité sur les boulons Rafix (N) du dessus, puis collez dans le pied les chevilles en bois situées dans le tablier d'extrémité (Fb). Fixez les pièces ensemble au moyen de la vis (Q) que vous introduisez dans les petits trous préforés ménagés dans le tablier arrière, puis dans le pied. Voir la Figure 5.

Fig. 6 — Glue all dowels = Collez toutes les chevilles

6. Fixez les deux assemblages d'étagères (Ga) en collant les chevilles et en les maintenant au moyen de la vis (Q) que vous introduisez dans les petits trous préforés ménagés dans le **fond** des supports d'étagères. Voir la Figure 6.

Fig. 7 — Glue all dowels = Collez toutes les chevilles

7. Montez l'assemblage de droite sur l'assemblage du dessus (Hb) en faisant glisser les cames Rafix dans le tablier d'extrémité sur les boulons Rafix (N) du dessus, puis collez toutes les chevilles en bois. Fixez les pièces ensemble au moyen de la vis (Q) que vous introduisez dans le tablier arrière (Fb), puis dans les assemblages d'étagères (Ga). Voir la Figure 7.

---

8. Posez le meuble à l'envers sur une surface protégée. Introduisez, en frappant dessus, une pièce d'insertion de roulette en métal (X) dans le bas de chaque pied. Enfoncez toutes les pièces d'insertion à la même longueur jusqu'à ce que les petits crans en métal soient enfouis dans le bois. Enfoncez les roulettes (Wb) dans les pièces d'insertion de chaque pied au moyen d'un marteau rembourré. Voir les Figures 8 et 8a.

---

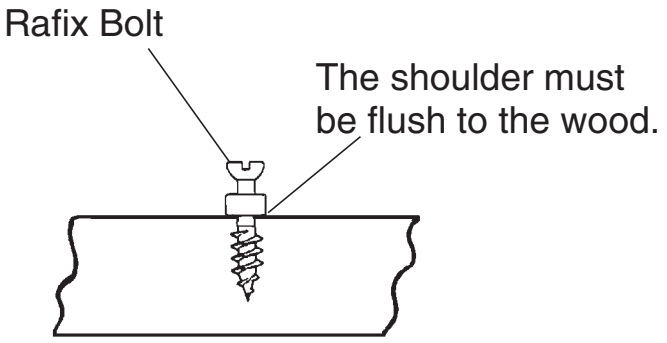
9. Montez le porte-torchons (S) sur l'avant du tiroir au moyen de deux vis à usiner (T).

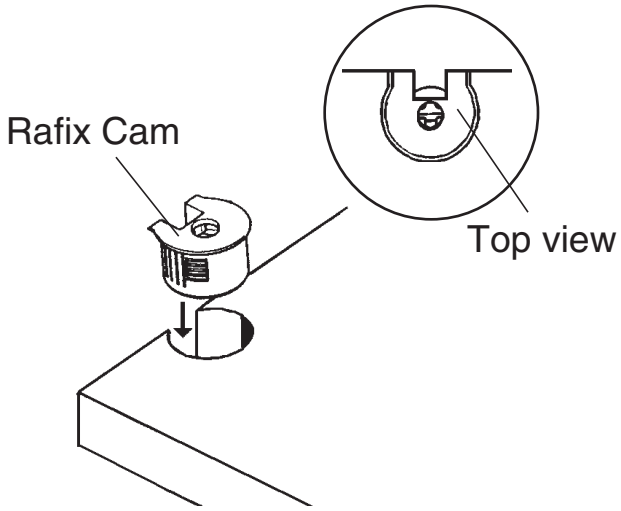
---

10. Pour installer le tiroir (O), inclinez-le légèrement vers le bas et placez les roulettes dans les coulisses du côté du meuble. Relevez-le pour le mettre à niveau et poussez-le à l'intérieur. Voir la Figure 10.

Whittier Wood™
FURNITURE

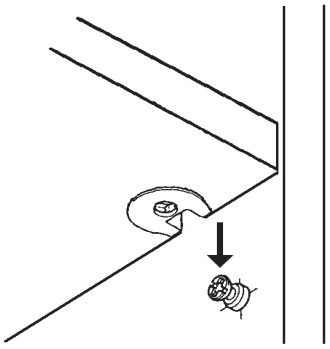
RAFIX ATTACHMENT SYSTEM

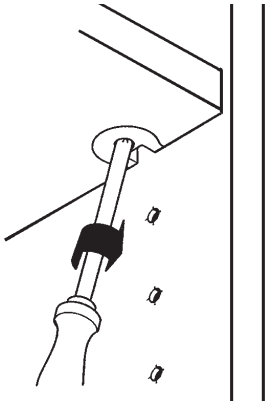




1. Insert the Rafix Bolt into the shelf so the shoulder is flush to the surface of the wood.

2. Tap a Rafix Cam into the appropriate hole so the notch faces the edge of the shelf. The flat edge of the Rafix Cam must be parallel to the front edge of the shelf.





Position the screwdriver at a 25° angle.

3. Slide the Rafix Cam over the Rafix Bolt.

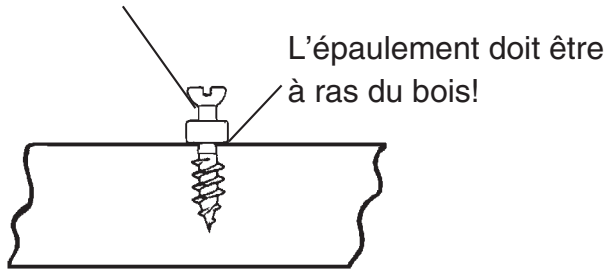
4. Using a Phillips Screwdriver at a 25° angle, tighten the Cam about a half turn.

Whittier Wood™ FURNITURE

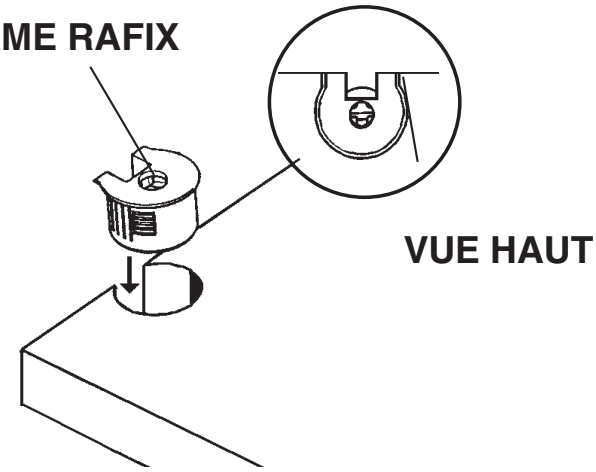
SYSTÈME D'ATTACHE RAFIX INSTRUCTIONS

Avec le SYSTÈME RAFIX, le montage est simplifié.

BOULON RAFIX

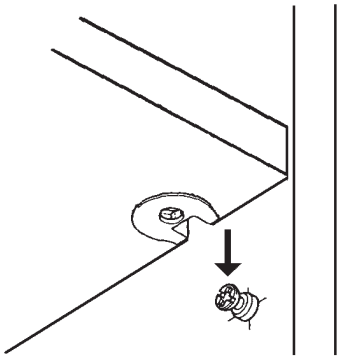


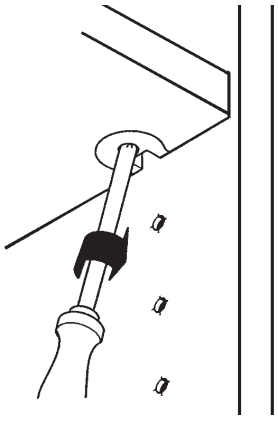
CAME RAFIX



1. Introduisez le boulon Rafix dans le panneau, de manière à ce que le panneau soit à ras de la surface du bois.

2. Enfoncez la came Rafix dans le trou approprié, avec l'encoche faisant face au bord de l'étagère. Le bord plat de la came doit être parallèle au bord avant de la pièce.





Serrage facilité en plaçant le tournevis à 25˚.

3. Placez la came Rafix sur le boulon Rafix dans le panneau.

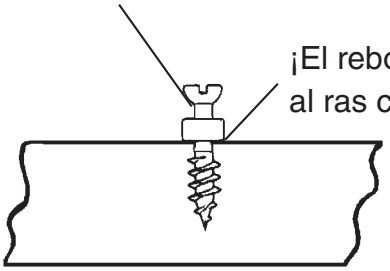
4. Serrez la came en lui imprimant environ un demi-tour au moyen d'un tournevis cruciforme à un angle de 25°.

Whittier Wood™ FURNITURE

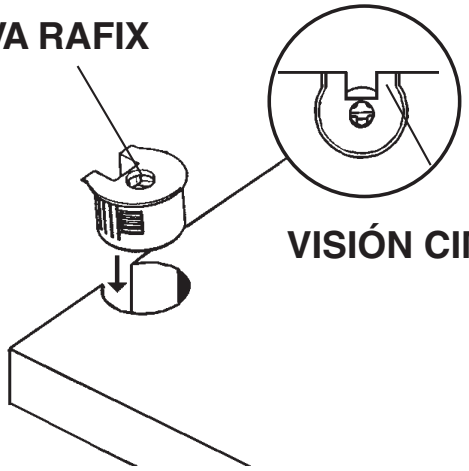
SISTEMA DE FIJACIÓN RAFIX
INSTRUCCIONES

Con el SISTEMA RAFIX, el armado se simplifica.

PERNO RAFIX



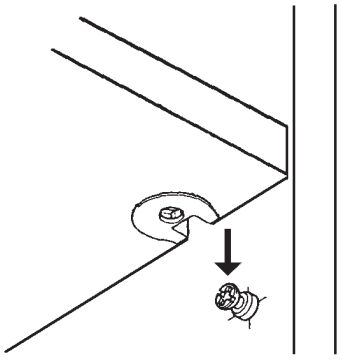
LEVA RAFIX

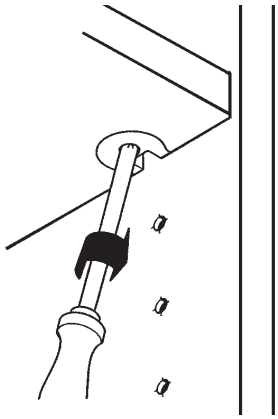


VISIÓN CIMA

1. Inserte el Perno Rafix en el panel de manera que el reborde quede al ras con la superficie de la madera.

2. Con golpecitos leves inserte la Leva Rafix en el orificio correspondiente con la muesca hacia al borde del estante. El borde plano de la leva debe quedar paralelo con el borde frontal de la pieza.





Apriete cómodamente colocando el destornillador a 25°.

3. Coloque la Leva Rafix sobre el Perno Rafix en el panel.

4. Apriete la Leva aproximadamente media vuelta con un destornillador Phillips a un ángulo de 25°.

Whittier Finishing Hints

Checklist of materials

- ☐ *Rubber gloves*
- ☐ *Lint-free rags*
- ☐ *Paper towels*
- ☐ *Cotton swabs*
- ☐ *Tack cloth*
- ☐ *Drop cloth*
- ☐ *Stain brushes (poly bristle and foam)*
- ☐ *#220 & #320 sandpaper*
- ☐ *Painter's tape*
- ☐ *Wood glue*
- ☐ *Dust mask*

CAUTION: If you have environmental or chemical sensitivities, please take the necessary precautions and use personal protective equipment to aid in limiting your exposure. Personal protective equipment may include but are not limited to gloves, dust masks or respirators.

NOTICE TO CALIFORNIA CUSTOMERS: California Prop 65 requires consumer goods to be labeled if any one of 850+ different chemicals or substances, including wood dust, is present, even in trace amounts. Drilling, sawing, sanding or machining wood products generates wood dust, a substance known to the State of California to cause cancer. **Warning**: This product contains a chemical or substance known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. California Health and Safety Code Section 25249.6

Getting started

Assembly Instructions may contain special finishing information or gluing requirements for that item.
Completely read both the Assembly Instructions and these Finishing Hints before you begin your project.

Choosing the finish: Ask your retailer for advice on how to finish bare wood. Choose a finish that meets your expectations for the end use of the product. Will you use it as a work surface as on a desk or kitchen island? Are you matching a finish on existing furniture? The answers to these questions may affect the type of finish you choose.

Where to work: Choose an area that has good light and is well ventilated, warm and dry. If the work area is cold and damp, the wood finishing products may require a longer drying time than the labels indicate. Do not work in a dirty or dusty area – dirt and/or dust can embed in the finish.

Gluing hints

These are general hints. Refer to the Assembly Instructions for detailed information on how to glue your specific product. Use wood glue such as Elmer's Wood Glue, Titebond Wood Glue or the equivalent. Some instructions call for a slow drying glue. Carefully read the label and instructions of the glue manufacturer. Your unit may not need glue.

1. We strongly recommend that you lay out all the parts and familiarize yourself with how they fit together before assembling with glue. Glue will set up quickly. You can damage parts if you try to reposition any that have been assembled incorrectly.

2. For glue to properly bond, it is very important to apply the wood glue to bare wood. Protect your eyes and blow into holes to clear excess dust. This will help the glue to adhere to a clean surface.

3. If you plan on finishing the product before you assemble it, place painter's tape three-fourths of the way up from the end of a dowel, spindle or tenon. This protects the ends from the finishing product but allows finish application where it will be visible. Finishing products inhibit the bonding properties of wood glue. Remove the tape prior to the final assembly.

4. Avoid getting glue on surfaces to be finished. Most stains or finishes will not penetrate where glue has been spilled. Wet glue can be wiped off with a damp cloth. Follow with a light sanding of the area to ensure a proper finish.

5. It is important to apply an even coat inside holes and slots. Use a small dowel, pencil or cotton swab to spread glue evenly around the inside of the holes. Do not over glue. The tight fit of the spindles or dowels in the holes can cause glue to be pushed to the bottom of the hole. If too much glue is used it will fill the holes and not allow the spindle or dowel to be fully inserted.

6. Glue usually takes several hours to cure or harden but it will set up or grab in several seconds. Once you begin final assembly, proceed quickly.

Finishing hints

1. Use products of the same brand to ensure compatibility. It is not recommended to mix solvent based and water based finishes*. Always read and follow all label directions on the can.*

2. Alder is a porous hardwood and often looks best when following the finishing instructions for softwoods.

3. Use a wood conditioner under oil base stains.

Whittier Wood™ FURNITURE
P.O. Box 2827
Eugene, OR 97402 USA
Toll Free: 800-653-3336
Ph: 541-687-0213
Fax: 541-687-2060
www.whittierwood.com

Whittier Finishing Hints

Preparing the surface

1. Sand each piece with #220 grit sandpaper. Sand with the grain of the wood on flat surfaces and opposite the grain on turnings. Some parts may be plywood. Be careful not to sand through the veneer. End grain such as table top ends, seat edges and grooves on turnings accept more stain. Extra sanding in these areas with #320 grit sandpaper reduces stain absorption and creates a more evenly stained piece.

2. When sanding is completed, wipe the surface of your furniture with a lint-free rag or tack cloth. Make sure the item is free of dust before you proceed.

Staining

1. *Always read and follow all label directions*. Stir the stain well before you start. Stir periodically throughout the duration of the project to maintain uniform color consistency.

2. Test stain on an inconspicuous spot on your project. Put at least one coat of your top coat over the test area as it also affects the look of the stain. *Test every type of wood that is in your kit. These are identified in the Assembly Instructions.* Different types of wood may react differently to the stain color. You might need to add a second coat of stain to lighter woods to match the darker woods in your kit.

3. Apply stain with a poly brush or lint-free cloth. Apply stain over a small area and wipe off excess. Working in small areas will make the color easier to control.

4. Cotton swabs are ideal for hard to reach areas.

5. Allow the stain to dry thoroughly before you proceed.

Applying the top coat

1. *Always read and follow all label directions*. Stir your top coat gently; do not shake. Shaking the can creates bubbles that are hard to remove.

2. All surfaces including the underside of table tops and inside drawers must be sealed with at least one layer of a top coat. This will help minimize wood swelling, shrinkage, warping and cupping due to changes in moisture content or temperature.

3. Apply a minimum of two coats when you use polyurethane or varnish (especially on all table top and work surfaces). After allowing the first coat to dry, sand lightly with #320 grit sandpaper. Remove dust with a lint-free rag or tack cloth. For added protection, apply additional coats. Lightly sand and wipe surface with a lint-free rag or tack cloth between coats.

4. Some finishes tend to slightly raise the grain. This can be easily controlled with a light sanding between coats. Do not use steel wool when you use water-based finishes. Strands of steel fiber caught in the wood can cause rust spots when coated with any water-based product.

Painting

1. *Always read and follow all label directions.* Since there is a large variation between paint manufacturers and products, ask your paint supplier for specific advice on how to best use the paint you purchase. Ask them specifically for advice on finishing bare wood.

2. First coat the wood with a primer. An oil based primer works best for a smooth finish. If you do not wish to use a solvent based primer, water based primer works almost as well. However it may raise the wood grain and require additional sanding.

3. Buy quality brand paint in a satin, semi-gloss, or gloss sheen. Apply a second coat for a smooth finish. Lightly sand between coats using with #320 grit sandpaper so that the second coat will bond well. Be sure to use a tack cloth after sanding to remove any residue. Repeat as desired.

4. No top coat is required when using paint.

Whittier Wood™ FURNITURE
P.O. Box 2827
Eugene, OR 97402 USA
Toll Free: 800-653-3336
Ph: 541-687-0213
Fax: 541-687-2060
www.whittierwood.com

Consejos de Whittier para terminaciones

Lista de control de materiales

- ☐ *Guantes de hule*
- ☐ *Paños sin pelusas*
- ☐ *Toallas de papel*
- ☐ *Hisopos de algodón*
- ☐ *Paño de adherencia*
- ☐ *Cobertor de superficie*
- ☐ *Pinceles (cerdas de poliéster y espuma)*
- ☐ *Papel de lija No. 220 y No. 320*
- ☐ *Cinta de papel*
- ☐ *Cola para Madera*
- ☐ *Mascarillas para el polvo o respiradores*

Precaution: Si usted padece de sensibilidades ambientales o a los químicos, tome las precauciones necesarias y utilice el equipo de protección personal para ayudar a limitar su exposición. El equipo de protección personal podría incluir, pero sin limitarse a guantes, mascarillas para el polvo o respiradores.

Aviso Para Todos Los Clientes De California: La Prop 65 de California requiere que los bienes de consumo sean etiquetados si alguno de los más de 850 diferentes productos químicos o sustancias, incluyendo el polvo de madera, está presente, incluso en pequeñas cantidades. Taladrar, aserrar, lijar o manufacturar productos de madera genera polvo de madera, una sustancia que según el Estado de California provoca cáncer. Advertencia: Este producto contiene un químico o una sustancia conocida en el Estado de California como causante de cáncer, defectos del nacimiento u otros daños reproductivos. Código de Salud y Seguridad de California, Sección 25249.6

Inicio

Es probable que las instrucciones de ensamblaje contengan información especial para las terminaciones o requisitos de pegado para ese artículo. Lea las instrucciones de ensamblaje y estos Consejos para las terminaciones antes de iniciar su proyecto.

Elección del tipo de terminación: Pídale consejos a su vendedor sobre cómo dar una terminación a la madera en crudo. Elija una terminación que cumpla con las expectativas para el uso que le dará al producto. ¿Lo utilizará como una superficie de trabajo como sobre un escritorio o isla de cocina? ¿Está haciendo que una terminación combine con muebles existentes? Las respuestas a estas preguntas pueden influir en el tipo de terminación que elija.

Dónde trabajar: Elija un área que tenga buena iluminación y buena ventilación, sea templada y seca. Si el área de trabajo es fría y húmeda, los productos para terminaciones sobre madera podrían necesitar más tiempo de secado de lo que indican las etiquetas. No trabaje en un área sucia o con mucho polvo, la tierra o el polvo pueden adherirse a la terminación.

Consejos de pegado

Estos son algunos consejos generales. Consulte las instrucciones de ensamblaje para obtener información detallada sobre cómo pegar el producto específico que utilice. Utilice cola vinílica como Elmer's Wood Glue, Titebond Wood Glue o sus equivalentes. Algunas instrucciones indican un pegamento de secado lento. Lea atentamente la etiqueta y las instrucciones del fabricante del pegamento. Es probable que su unidad no necesite pegamento.

1. Le recomendamos que despliegue todas las piezas y se familiarice con la forma en que se unen antes de ensamblarlas con pegamento. El pegamento secará rápidamente. Puede dañar piezas si intenta cambiar la posición de cualquiera que haya sido ensamblada incorrectamente.

2. Para que el pegamento funcione correctamente, es muy importante aplicar la cola vinílica sobre la madera en crudo. Proteja sus ojos al soplar en los orificios para quitar el exceso de polvo. Esto ayudará a que el pegamento se adhiera a una superficie limpia.

3. Si piensa darle una terminación al producto antes de ensamblarlo, coloque cinta de papel a tres cuarto de la distancia hacia arriba desde el final de una clavija, un husillo o una espiga. Esto protege dichos extremos del producto al que se le está dando la terminación, pero permite la aplicación de terminación donde sea visible. Los productos de terminación inhiben las propiedades de pegado de la cola vinílica. Quite la cinta antes del ensamblaje definitivo.

4. Evite el contacto del pegamento sobre superficies a las que se les aplicará la terminación. La mayoría de las tinturas o terminaciones no penetrarán donde haya pegamento. El pegamento húmedo se puede quitar con un paño húmedo. Luego, lije ligeramente el área para garantizar una terminación adecuada.

5. Es importante aplicar una capa pareja dentro de los orificios y las ranuras. Utilice una pequeña clavija, un lápiz o un hisopo de algodón para distribuir de manera uniforme el pegamento dentro de los orificios. No utilice demasiado pegamento. Debido a que los husillos o clavijas encajan justo en los orificios, el pegamento puede desplazarse hacia el fondo del orificio. Si se utiliza demasiado pegamento, este llenará los orificios y no permitirá que el husillo o la clavija se inserte totalmente.

6. Generalmente, el pegamento tarda muchas horas en curar o endurecerse, pero en pocos segundos se asentará o adherirá. Una vez que comience el ensamblaje definitivo, proceda con rapidez.

Whittier Wood™ FURNITURE

P.O. Box 2827
Eugene, OR 97402 USA
Llamada gratuita: 800-653-3336
Tel.: 541-687-0213
Fax: 541-687-2060
www.whittierwood.com

Consejos de Whittier para terminaciones

Consejos para las terminaciones

1. Utilice productos de la misma marca para garantizar la compatibilidad. No se recomienda mezclar terminaciones a base de solventes y a base de agua. *Siempre debe leer y seguir las instrucciones de la etiqueta de la lata.*

2. El aliso es una madera noble y porosa y, generalmente, luce mejor cuando se siguen las instrucciones para terminaciones sobre maderas de coníferas.

3. Utilice un sellador para madera debajo de las tinturas al aceite.

Preparación de la superficie

1. Lije cada pieza con papel de lija No. 220. Lije en el sentido de la veta de la madera en las superficies planas y en el sentido contrario a la veta en los ángulos. Algunas partes pueden ser de contrachapado. Tenga cuidado de no lijar el enchapado. Se acumulará más tintura en las vetas de los extremos, como los de tablas de mesas, bordes de asientos y ranuras de ángulos. Lijar un poco más estas áreas con un papel de lija No. 320 reduce la absorción de pintura y crea una pieza con una tintura más pareja.

2. Una vez finalizado el lijado, limpie la superficie de su mueble con un paño sin pelusas o un paño de adherencia. Asegúrese de que el elemento no tenga polvo antes de utilizarlo.

Tintura

1. Lea y siga las instrucciones de la etiqueta. Mezcle bien la tintura antes de comenzar. Mezcle periódicamente mientras dure el proyecto para mantener una consistencia uniforme de color.

2. Pruebe la tintura en un lugar poco visible de su proyecto. Aplique al menos una capa de acabado sobre el área de prueba, ya que también afecta el aspecto de la tintura. *Pruebe todos los tipos de madera que hay en su juego. Estas se identifican en las instrucciones de ensamblaje.* Diferentes tipos de madera pueden reaccionar de manera diferente al color de la tintura. Quizás tenga que agregar una segunda capa de tintura a maderas más claras para que combine con las maderas más oscuras de su juego.

3. Aplique la tintura con un pincel de cerdas de poliéster o un paño sin pelusas. Aplique la tintura sobre una pequeña área y elimine el exceso. Trabajar en pequeñas áreas facilitará el control del color.

4. Los hisopos de algodón son ideales para trabajar en áreas de difícil acceso.

5. Permita que la tintura seque bien antes de continuar.

Aplicación de la capa de acabado

1. *Siempre debe leer y seguir las instrucciones de la etiqueta*. Mezcle suavemente el preparado para la capa de acabado, no lo agite. Agitar la lata crea burbujas que son difíciles de eliminar.

2. Todas las superficies, incluso la parte inferior de las tablas de las mesas y el interior de los cajones deben sellarse con al menos una capa de acabado. Esto ayudará a minimizar la expansión, la contracción, el combado y el hundimiento debido a cambios en el contenido de humedad o la temperatura.

3. Aplique un mínimo de dos capas cuando utilice poliuretano o barniz (especialmente en todas las partes superiores de la madera de la mesa y las superficies de trabajo). Luego de dejar secar la primera capa, lije ligeramente con papel de lija No. 320. Elimine el polvo con un paño sin pelusas o un paño de adherencia. Para mayor protección, aplique capas adicionales. Lije ligeramente y limpie la superficie con un paño sin pelusas o un paño de adherencia entre una capa y otra.

4. Algunas terminaciones tienden a levantar un poco la veta. Esto se puede controlar fácilmente con un lijado ligero entre manos. No utilice lana de acero cuando aplique terminaciones a base de agua. Las hebras de la fibra de acero atrapadas en la madera pueden producir puntos de óxido cuando se las cubre con cualquier producto a base de agua.

Pintura

1. Debido a que hay mucha diferencia entre fabricantes y productos de pintura, pídale a su proveedor de pintura asesoramiento específico sobre cómo utilizar de la mejor manera la pintura que compra. Pídale asesoramiento específico sobre terminaciones en madera en crudo.

2. Primero, debe cubrir la madera con un imprimador. Un imprimador al aceite es lo mejor para una terminación lisa. Si no desea utilizar un imprimador al aceite, un imprimador a base de agua funciona prácticamente igual. Sin embargo, quizás levante la veta de la madera y necesite de más lijado.

3. Compre pintura de marca de calidad satinada, semi-brillante o brillante. Aplique una segunda capa para una terminación lisa. Lije suavemente entre una capa y otra con papel de lija No. 320 para que la segunda capa se adhiera bien. Asegúrese de utilizar un paño de adherencia luego de lijar para eliminar todos los residuos. Repita tantas veces como desee.

4. No se necesita una capa de acabado cuando se utiliza pintura.

Whittier Wood™ FURNITURE

P.O. Box 2827
Eugene, OR 97402 USA
Llamada gratuita: 800-653-3336
Tel.: 541-687-0213
Fax: 541-687-2060
www.whittierwood.com

Conseils de finition de Whittier

Liste de vérification des matériaux

- ☐ *Gants en caoutchouc*
- ☐ *Chiffon non pelucheux*
- ☐ *Serviettes en papier*
- ☐ *Cotons-tiges*
- ☐ *Chiffon résiné*
- ☐ *Toile de protection*
- ☐ *Pinceaux (crin polyester et mousse)*
- ☐ *Masques anti-poussière ou des respirateurs*
- ☐ *Papier de verre n^{os} 220 et 320*
- ☐ *Ruban adhésif pour peinture*
- ☐ *Colle à bois*

Attention: Si vous avez une sensibilité chimique ou environnementale, veuillez prendre les précautions nécessaires et utiliser l'équipement de protection individuelle afin de limiter l'exposition. Cet équipement comprend, entre autres, des gants, des masques anti-poussière ou des respirateurs.

Avis aux clients de californie : La proposition 65 de Californie exige l'étiquetage des biens de consommation lorsque l'un des 850 (et plus) agents ou substances chimiques, dont les poussières de bois, est présent, même en quantités négligeables. Le perçage, le sciage, le ponçage ou l'usinage des produits du bois génère de la poussière de bois, une substance déterminée comme étant cancérigène par l'État de Californie. Mise en garde : L'État de Californie reconnaît que ce produit contient un agent ou une substance chimique pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou autres dommages sur l'appareil reproducteur. Code de la santé et de la sécurité de Californie, article 25249.6

Avant de commencer

Les instructions d'assemblage peuvent contenir des renseignements spécifiques sur la finition ou des exigences en matière de collage pour cet article. Avant de commencer, veuillez lire entièrement les instructions d'assemblage et les conseils de finition.

Choisir le fini: Demandez conseil à votre détaillant sur la manière d'appliquer les enduits de finition pour bois nu. Choisissez un enduit de finition qui répond à vos besoins pour l'emploi final de ce produit. Utiliserez-vous ce produit comme surface de travail, comme sur un bureau ou sur un îlot de cuisine? Essayez-vous de faire correspondre la couleur de l'enduit de finition avec la couleur d'un meuble existant? La réponse à ces questions peut affecter le type d'enduit de finition que vous choisirez.

Où travailler : Choisissez un endroit chaud et sec, exposé à la lumière avec une bonne aération. Si l'espace de travail est froid et humide, les produits de finition pour bois peuvent nécessiter un temps de séchage plus long que celui indiqué sur l'étiquette. Ne travaillez pas dans un endroit sale ou poussiéreux – la saleté et/ou la poussière peuvent s'encastrer dans la finition.

Conseils en matière de collage

Cette section contient des conseils d'ordre général. Veuillez vous reporter aux instructions d'assemblage pour des renseignements spécifiques sur la façon de coller votre produit. Utilisez de la colle à bois Elmer's Wood Glue, Titebond Wood Glue ou équivalent. Certaines instructions préconisent une colle séchage lent. Lisez attentivement l'étiquette ainsi que les instructions du fabricant de colle. La colle ne sera peut-être pas nécessaire.

1. Nous vous recommandons fortement de bien étaler toutes les pièces et de bien comprendre leur assemblage avant toute application de colle. La colle se fixera rapidement. Vous risquez d'endommager les pièces si vous tentez de repositionner ce que vous avez mal assemblé.

2. Pour une bonne adhésion, il est très important d'appliquer la colle à bois sur le bois nu. Protégez vos yeux et soufflez dans les trous pour éliminer tout excès de poussière. Vous permettrez à la colle d'adhérer sur une surface propre.

3. Si vous prévoyez d'appliquer un enduit de finition avant l'assemblage, placez le ruban adhésif aux trois-quarts à partir de l'extrémité d'un goujon, d'un montant ou d'un tenon. Le ruban protégera les extrémités de tout produit de finition et permettra d'appliquer l'enduit de finition sur la partie visible. Les produits de finition empêchent les propriétés de fixation de la colle à bois. Retirez le ruban adhésif avant l'assemblage final.

4. Évitez d'appliquer la colle sur les surfaces qui seront revêtues d'un enduit de finition. La plupart des teintures ou des enduits de finition ne pénétreront pas là où la colle a été versée. La colle fraîche peut être essuyée à l'aide d'un chiffon humide. Il faudra ensuite poncer légèrement la surface pour obtenir une finition uniforme.

5. Il est important d'appliquer une couche uniforme dans les trous et les fentes. Utilisez un petit goujon, un crayon ou un coton-tige pour étaler uniformément la colle autour de l'intérieur des trous. Évitez tout excès de colle. L'ajustement serré des montants ou des goujons dans les trous peut enfoncer la colle au fond du trou. Un excès de colle remplira le trou et empêchera l'insertion totale du montant ou du goujon.

6. En général, la colle prend plusieurs heures pour se durcir ou se solidifier. Toutefois, elle met quelques secondes pour se fixer ou adhérer. Une fois l'assemblage final commencé, procédez sans tarder aux autres étapes.

Conseils de finition

1. Utilisez des produits de la même marque afin de garantir une compatibilité. Il n'est pas recommandé de mélanger les

Whittier Wood™ FURNITURE
P.O. Box 2827
Eugene, OR 97402 USA
Sans frais : 800-653-3336
Tél. : 541-687-0213
Téléc. : 541-687-2060
www.whittierwood.com

enduits de finition à base de solvant et d'eau. *Lisez et suivez toujours les instructions figurant sur le produit.*

2. L'aulne est un bois dur et poreux dont l'aspect est souvent rehaussé lorsque vous suivez les instructions de finition pour bois tendres.

3. Utilisez un conditionnement pour bois sous les teintures à base d'huile.

Préparation de la surface

1. Poncez chaque partie à l'aide d'un papier de verre à grain n° 220. Poncez dans le sens du grain du bois sur les surfaces planes et dans le sens contraire sur les surfaces courbes. Certaines parties peuvent être en contreplaqué. Veillez à ne pas poncer le bois de placage. Le grain des extrémités – ex. extrémités du plateau de table, bords de siège, rainures des courbes – acceptent davantage de teinture. En ponçant davantage ces surfaces à l'aide d'un papier de verre à grain n° 320, vous réduirez l'absorption de teinture et créerez une teinte plus uniforme.

2. Une fois le ponçage terminé, essuyez la surface de votre meuble à l'aide d'un chiffon non pelucheux ou d'un chiffon résiné. Avant de procéder aux autres étapes, assurez-vous que le meuble est exempt de poussière.

Teinture

1. Lisez et suivez les instructions figurant sur l'étiquette. Mélangez bien la teinture avant de commencer. Mélangez régulièrement pendant la durée du projet afin de maintenir une consistance uniforme au niveau de la couleur.

2. Testez la teinture sur une surface non visible de votre projet. Appliquez au moins une couche de teinture sur la surface test, car elle affectera également l'aspect de la teinture. *Testez chaque type de bois contenu dans votre trousse. Les bois ont été identifiés dans les instructions d'assemblage.* Les différents types de bois peuvent réagir différemment à la couleur. Il faudra peut-être appliquer une deuxième couche de teinture sur les bois clairs de manière à les harmoniser aux bois foncés de votre trousse.

3. Appliquez la teinture à l'aide d'un pinceau en polyester ou d'un chiffon non pelucheux. Appliquez la teinture sur une petite surface et essuyez tout excès. En travaillant sur de petites surfaces, vous maîtriserez mieux la couleur.

4. Les cotons-tiges sont idéals pour teindre les zones difficiles à atteindre.

5. Laissez sécher complètement avant de procéder aux autres étapes.

Application de la couche de finition

1. *Lisez et suivez les instructions figurant sur l'étiquette*. Mélangez doucement l'enduit de finition; n'agitez pas. Le fait d'agiter peut entraîner la formation de bulles qui seront par la suite difficiles à éliminer.

2. Toutes les surfaces, y compris la face intérieure des plateaux de table et l'intérieur des tiroirs, doivent être étanchéifiées avec au moins une couche de finition. Cette couche permettra de minimiser le gondolage, le retrait, le voilement et le renflement du bois liés aux modifications d'humidité ou de température.

3. Nous recommandons d'appliquer au moins deux couches lorsque vous utilisez un polyuréthane ou un vernis (tout particulièrement sur les plateaux de table et les surfaces de travail). Une fois la première couche séchée, poncez légèrement avec un papier de verre à grain n° 320. Éliminez la poussière avec un chiffon non pelucheux ou un chiffon résiné. Pour une protection accrue, appliquez d'autres couches. Poncez légèrement et essuyez la surface à l'aide d'un chiffon non pelucheux ou d'un chiffon résiné entre les couches.

4. Certains enduits de finition ont tendance à élever légèrement le grain. Cet effet peut facilement disparaître grâce à un léger ponçage entre les couches. N'utilisez pas de laine d'acier avec les enduits de finition à base d'eau. Les fibres d'acier coincées dans le bois peuvent provoquer des tâches de rouille lorsqu'elles sont recouvertes d'un produit à base d'eau.

Peinture

1. Étant donné qu'il existe des variations entre les différents fabricants de peinture et les produits, demandez à votre fournisseur de peinture des conseils spécifiques sur l'utilisation de la peinture que vous achetez. Demandez des conseils spécifiques sur la finition d'un bois nu.

2. Étalez d'abord un apprêt sur le bois. Un apprêt à base d'huile est idéal pour obtenir une finition lisse. Si vous ne souhaitez pas utiliser un apprêt à base de solvant, un apprêt à base d'eau produira des résultats presque aussi satisfaisants. Toutefois, celui-ci peut élever le grain et nécessiter un ponçage supplémentaire.

3. Achetez une peinture de marque de qualité. Vous pouvez utiliser une peinture à brillant satiné, demi-mat ou lustré. Appliquez une deuxième couche pour obtenir une finition lisse. Poncez légèrement entre les couches à l'aide d'un papier de verre n° 320 de manière à ce que la deuxième couche adhère bien. Assurez-vous d'utiliser un chiffon résiné après le ponçage afin d'éliminer tout résidu. Répétez selon les besoins. Aucune couche de finition n'est nécessaire lorsque vous utilisez de la peinture.

Whittier Wood™ FURNITURE
P.O. Box 2827
Eugene, OR 97402 USA
Sans frais : 800-653-3336
Tél. : 541-687-0213
Téléc. : 541-687-2060
www.whittierwood.com